

SINGING, DANCING PINE TREE • ÉNEKLŐ, TÁNCOLÓ FENYŐ • SPIEVAJÚCI, TANČUJÚCI STROMČEK •  
BRAD CU MUZICĂ ȘI DANS • JELKA KOJA PEVA I PLEŠE • ŽPIVAJICI A TANČICI STROMEČEK •  
PJEVAJUĆI, PLESAJUĆI BOR



**EN INSTRUCTIONS / WARNING**

**Use of the appliance**

Insert the required batteries. After securing the battery cover, you can turn on the appliance by sliding the ON/OFF switch to ON position. Use the button "Press here" to start the singing and dancing performance.

**Battery replacement**

If you experience irregular movement or hear abnormal sounds during operation, you probably need to replace the batteries. Open the battery cover and insert the batteries observing the marked polarity. Close the battery cover. It is recommended to use only durable alkaline batteries.

**Warnings**

**Warning Do not give the product to children under 36 months of age. Small parts that can be swallowed. Choking hazard.**  
• Do not operate the product next to fragile objects. • Do not use the product unattended. • Do not operate the product in its packaging. • The battery should be replaced by adults only. • Insert the batteries observing the polarity. • Do not use different kinds of batteries and/or used and new batteries together. • After replacing the batteries fasten the battery compartment's lid. • Remove the battery if you are not planning to use the product for an extended period of time. • If there is any liquid flown out from the battery, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth. • Immediately remove the depleted battery. • Warning! Risk of explosion in case of incorrect battery replacement! It can be replaced only with the same or a replacement type. Do not expose the batteries to direct heat radiation and sunshine. It is forbidden to open them up, to throw them into fire or to short-circuit them. Non-rechargeable batteries must not be charged. Risk of explosion! Do not insert an accumulator instead of the battery, because it provides significantly lower voltage and efficiency. • Do not weld or solder directly to the battery. • Store unused batteries in their original packaging, away from metal objects. Do not mix batteries which have already been unpacked.



The product is not a toy. Keep out of reach of children.



Only for indoor use, in a dry place.



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

**DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES** Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

**H HASZNÁLATI UTASÍTÁS / FIGYELMEZTETÉS**

**A készülék használata**

Helyezze be a szükséges elemeket. Az elemtartó fedél visszahelyezése után az ON / OFF kapcsoló ON helyzetbe tolásával bekapcsolható a készülék. Az ének és tánc elindításához nyomja meg a "Press here" gombot.

**Elemcsere**

Ha a működés során rendellenes mozgást tapasztal, illetve rendellenes hangot hall, valószínűleg elemcsere szükséges. A készülék elemtartó fedelének kinyitása után helyezze be a jelölt polaritásnak megfelelően az elemeket. Zárja vissza az elemtartó fedelét! Kizárólag tartós, alkalik elemek használata ajánlott.

**Figyelmeztetések**

**Figyelmeztetés. Nem adható 36 hónappal fiatalabb gyermekeknek. Lenyelhető apró alkatrészek. Fulladásveszély.**

Ugyejen arra, hogy ne működtesse törékeny tárgyak közelében! • Felügyelet nélkül ne tartsa a készüléket a termékben! • A termék és csomagolásban ne üzemeltesse! • Az elemcsere csak felnőttek végezhetik! • Az elemek behelyezésénél ügyeljen a helyes polaritásra! • Ne használjon együtt különböző márkájú és/vagy töltöttség állapotú elemeket! • Elemcsere után rögzítse az elemtartó fedelét! • Távolítsa el az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a terméket! • Ha abból esetleg kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkesztyűt és szűrjék ruhával tisztítsa meg az elemtartót! • Az elem kimerülése után azonnal távolítsa el az elemet! • Vigyelem! Robbanásveszélyes helytelen elemcsere esetén! Csak azonos vagy helyettesítő típusra cserélhető! Az elemeket ne tegye ki közvetlen hő- és napsugárzásnak! Tilos felnyitni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn! A nem tölthető elemeket tilos tölteni! Robbanásveszély! Az elem helyett ne alkalmazzon akkumulátort, mert annak feszültsége és hatástoka kisebb! • Ne hegeszsen vagy forraszson közvetlen az elemhez! • A nem használható elemeket tárolja az eredeti csomagolásukban és távol fém tárgyaktól. A már kicsomagolt elemeket ne keverje vagy öntse össze!



A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!



Kizárólag száraz, beltéri körülmények között használható!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegetében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhagyható elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársait és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**AZ ELEMEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA** Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.  
Gyártó: SOMOGYI ELEKTRONIC • H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)

**SK NÁVOD NA POUŽITIE / UPOZORNENIA**

**Použitie prístroja**

Vložte batérie. Po umiestnení krytu puzdra na batérie späť môžete zapnúť prístroj posunutím spínača ON / OFF do pozície ON. Spev a taneč spustíte stlačením tlačidla "Press here".

**Výmena batérií**

Ak počas prevádzky zistíte neobvyklý pohyb, resp. započujete nezvyčajný zvuk, pravdepodobne bude potrebná výmena batérií. Po otvorení krytu puzdra na batérie vložte batérie, pričom dbajte na správnu polaritu. Kryt puzdra na batérie umiestnite späť! Odporúčame používať výlučne alkalické batérie s dlhou životnosťou.

**Upozornenia**

**Pozor! Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Obsahuje malé častice, ktoré by deti mohli prehltnúť. Nebezpečenstvo udusenía.** Dbajte na to, aby ste prístroj neprevádzkovali v blízkosti krehkých predmetov! • Neprevádzkujte výrobok bez dozoru! • Nepripájajte výrobok na napájanie, ak je v obale, ktorý nie je prispôbený na prevádzkanie! • Výmenu batérií môže previesť len dospelá osoba! • Pri výmene batérií dbajte na správnu polaritu! • Používajte len batérie rovnakých hodnôt a rovnakých značiek! • Po výmene batérií upnite kryt puzdra na batérie! • Keď výrobok dlhší čas nepoužívate, odstráňte z neho batérie! • Keď z nich vyteká tekutina, použite ochranné rukavice a očistite suchou utierkou puzdro na batérie! • Vybítu batérie ihneď odstráňte z prístroja! • Pozor! V prípade nesprávnej výmeny batérií hrozí nebezpečenstvo výbuchu! • Batériu nahradte iba rovnakým alebo náhradným typom! • Batérie nevstavujte priamemu tepelnému a slnečnému žiareniu! • Batérie je zakázané otvoriť, vhodí do ohňa alebo skratovať! Nenabíjajte batérie je zakázané nabíjať! • Nebezpečenstvo výbuchu! Nepoužívajte akkumulátor namiesto batérie, má nižšie napätie aj účinnosť! • Nezavarájte alebo nespájajte priamo na batérie! • Nepoužívané batérie skladujte v ich originálnom balení a držte ďalej od kovových predmetov. • Nemiesajte rozbalené batérie!



Výrobok nie je hračka, nepatrí do rúk deťom!



Len na vnútorné použitie!



Výrobok nevhádzajte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektive u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vaše zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Vaš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

**ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKKUMULÁTOROV** Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.  
Distribútor: SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o. • Ul. gen. Klapka 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/03/35 7902400 • [www.somogyi.sk](http://www.somogyi.sk)

**RO INSTRUȚIUNI DE UTILIZARE / ATENȚIUNĂ**

**Utilizarea**

Introduceți bateriile necesare. După fixarea capacului de la suportul de baterii, puteți porni produsul cu ajutorul comutatorului cuisonant ON / OFF. Pentru a porni cântecul și dansul apăsați butonul "Press here".

**Înlocuirea bateriei**

Dacă în timpul utilizării sesizați o mișcare nesigură, ori auziți zgomot ciudat, probabil este nevoie să înlocuiți bateriile. După desfacerea capacului de la suportul de baterii introduceți bateriile în conformitate cu polaritatea indicată. Închideți capacul suportului de baterii! Recomandăm doar utilizarea unor baterii durabile, alcaline.

**Atenționări**

**Atenție! A nu se lăsa la îndemâna copiilor mai mici de 3 ani. Conține părți mici, care se pot înghiți. Pericol de înec.** Aveți în vedere să nu puneți produsul în funcțiune în apropierea unor obiecte fragile! • Nu utilizați fără supraveghere! • Produsul nu se pune în funcțiune în ambalaj! • Schimbarea bateriilor poate fi efectuată numai de către adulți! • La inserarea bateriilor aveți grijă să fie cu polaritate corectă! • Nu utilizați baterii cu marcă șisău cu stare de încărcare diferită! • După schimbarea bateriilor fixați carcasa suportului de baterii! • Dacă nu veți folosi produsul o perioadă mai lungă, îndepărtați bateriile! • Dacă lăcătul din baterii s-a surso, folosiți mânăș de protecție ștergeți suportul de baterii cu o lavetă uscată! • Îndepărtați imediat bateriile descărcate! • Atenție! Pericol de explozie la schimbarea eronată a bateriilor! Se poate schimba doar cu model identic sau similar cu cel original! • Nu expuneți bateriile la radiații directe solare și termice! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc sau scurtcircuitarea! Este interzisă încărcarea bateriilor care nu se pot încărcă! • Nu utilizați acumulatori în locul bateriilor deoarece tensiunea și eficiența acestora este mai mică! • Nu suflați sau lipiți direct de baterii! • Depozitați bateriile nefolosite în ambalajul lor și departe de obiecte metalice. Nu amestecați bateriile despachetate și nu le depozitați la vrac!

Producător / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce: SOMOGYI ELEKTRONIC • H - 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • [www.somogyi.hu](http://www.somogyi.hu)



Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!



Produsul poate fi pus în funcțiune numai în interior, mediu uscat!



Colecți în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoier menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin această protejată mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevăzute de lege privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

**TRATAREA BATERIILOR / ACUMULĂTORILOR** Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzate sau epuizate la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 • Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337 • Tel.: +40 264 406 488; Fax: +40 264 406 489 • [www.somogyi.ro](http://www.somogyi.ro)

**SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU / NAPOMENA**

**Upotreba proizvoda**

Pazite na polaritete postavite odgovarajuće baterije, vratite poklopac baterije, nakon toga se proizvod uključuje prekladačem ON / OFF u položaj ON. Za pokretanje pjevanja i plesa pritisnite "Press here" prekidač.

**Zamena baterije**

Ukoliko u toku rada primetite nepravilne pokrete ili izobličeni glas pjevanja, verovatno treba zameniti baterije. Skinite poklopac baterije i prema naznačenim polaritetima postavite baterije, vratite poklopac! Koristite isključivo trajne alkalne baterije.

**Napomena**

**Napomena! Zabranjeno davati deci mlađoj od 36 meseci. Mali sitni delovi koji se slušajući mogu progutati. Opasnost od gušenja.**

Obraćajući pažnju da prilikom rada proizvod ne postavite blizu lomljivih predmeta! • Ne koristite proizvod bez nadzora! • Proizvod ne uključujte dok je u ambalazi! • Zamenu baterije treba da radi odrasla osoba! • Prilikom zamene baterije, obratite pažnju na polaritete! • Nakon zamene baterije, fiksirajte poklopac! • Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj, izvadite baterije! • Ako iz baterija slučajno iscuri kiseline, obucite zaštitne rukavice i krpom očistite ležište baterije! • Praznu bateriju odmah izvadite iz uređaja! • Pažnja! Nepropisno postavljanje baterija može da prouzrokuje eksplozije! Prilikom zamene baterije koristite identične originalne! • Baterije ne izlažite toploti i direktnom suncu! • Baterije je zabranjeno rastaviti, bacati u vatu ili ih kratko spojati. • Nepravilne baterije je zabranjeno puniti! • Opasnost od eksplozije! • Umesto baterije ne koristite akumulatore pošto im se napon i kapacitet znatno razlikuju od baterija! • Nemojte direktno da varite ili lemíte ništa na baterije! • Nekorištene baterije skladištite u originalnoj ambalazi, držite ih dalje od metalnih predmeta. Već otpakovane baterije ne mešajte!



Ovaj proizvod nije igračka, ne davati deci da se igraju snjim!



Ovaj proizvod je predviđev za upotrebu u svim zatvorenim prostorijama!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. • Ovim štíte okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumice kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

**ODLAGANJE AKKUMULATORA I BATERIJA** Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovakvo se može štítiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

Uvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • [www.elementa.rs](http://www.elementa.rs) • Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

**CZ NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ / UPOZORNĚNÍ**

**Návod k používání**

Vložte požadné baterie. Vratte zátky na místo viko schránky na baterie, produkt zapnete posunutím spínače ON / OFF do polohy ON. Pro spuštění zvuku a tance stiskněte tlačítko "Press here".

**Výměna baterií**

Zjistěte-li během používání nepravdělný pohyb nebo zvuk, pravděpodobně je nutné vyměnit baterie. Po otevření krytu schránky na baterie vložte baterie, při vkládání věnujte pozornost vyznačené polaritě. Kryt schránky na baterie vraťte zátky na místo. Doporučujeme používat výhradně alkalické baterie s dlouhou výdrží.

**Upozornění**

**Upozornění! Produkt nepatří do rukou dětem mladším 36 měsíců. Obsahuje drobné části, které by děti mohly spolknout. Nebezpečí udusění!**

Věnujte pozornost tomu, abyste produkt nepoužívali v blízkosti křehkých předmětů! • Produkt nepoužívejte bez dozoru! • Produkt nikdy neuvádějte do provozu v balení! • Výměnu baterií smí provádět pouze dospělá osoba! • Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu! • Nikdy nepoužívejte současně baterie různých značek a/nebo baterie s různým stupněm nabíjení! • Po výměně baterií připevňte kryt schránky na baterie! • Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie! • Pokud z baterií dojde k úniku kapaliny, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte bateriový prostor suchými hadříky! • Vymějte baterie, jakmile je vybitá! • Upozornění! Při nesprávne výměne baterií hrozí nebezpečí výbuchu! Nepoužívejte pouze stejným nebo ekvivalentním typem! Nevstavujte baterie účinným přímého tepla nebo slunečního záření. Neotevírejte, nevhazujte do ohně ani je nezkratujte! Nenabíjejte baterie je zakázané nabíjet! Nebezpečí výbuchu! Nepoužívané misto baterií nabíjejte baterie, protože napětí a výdrž je menší! • Nesvarujte ani nepájejte přímo k bateriím! • Nepoužívané baterie skladujte v jejich původním obalu a mimo kovové předměty. Jiz vybalené baterie nemíchejte ani neskładujte společně!



Výrobek není hračka, nedávajte do rukou dětem!



Určeno výhradně k používání v suchých interiérech!



Přístroje, které již nebudete používat, shromážďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepořádně nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i v miestech určených ke shromážďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě nedápné příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojeně případné náklady.

**LIKVIDACE BATERIÍ A AKKUMULÁTORŮ** S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatel je odevzdati upotřebené baterie / akumulátory na určeném sběrném místě v bydlisťe nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

**HR UPUTE ZA UPORABU / UPOZORNENJE**

**Korištenje uređaja**

Umetnite potrebne baterije. Nakon zatvaranja poklopca baterije, napajanje možete uključiti pomicanjem prekidača ON / OFF u položaj ON. Za početak pjevanja i plesa pritisnite tipku "Press here".

**Zamjena baterije**

Ako tijekom rada osjetite neobično kretanje ili čujete neobičan zvuk, možda je potrebna zamjena baterije. Nakon otvaranja poklopca za baterije uređaja, umetnite baterije prema označenom polaritetu. Zatvorite poklopac baterije. Preporučuju se samo trajne alkalne baterije.

**Upozorenja**

**Upozorenje! Nemojte davati djeci mlađoj od 36 mjeseci. Gutljivi mali dijelovi. Opasnost od gušenja.**

Nemojte koristiti u blizini lomljivih predmeta! • Nemojte koristiti proizvod bez nadzora! • Proizvod se ne smije koristiti u ambalazi! • Zamenu baterija mogu vršiti isključivo odrasle osobe! • Kod postavljanja baterija pripazite na odgovarajuću polaritet! • Nemojte zajedno koristiti baterije različitih marki ili stupnja napunjenosti! • Nakon zamjene baterija fiksirajte poklopac spremnika za baterije! • Izvadite bateriju ako proizvod ne planirate upotrebljavati duže vrijeme. • Ako tekućina iscuri iz baterije, uzmite zaštitne rukavice i očistite odeljak za baterije suhom krpom. • Izvadite bateriju odmah nakon što se potroši. • Upozorenje! Opasnost od eksplozije u slučaju nepravilne zamjene baterije. To se može učiniti samo istom ili zamjenskim tipom baterije. Ne izlažite je izravnom toplinskom zračenju i sunčevom svjetlu. Zabranjeno je otvaranje baterije, bacanje u vatu ili kratko spajanje. Baterije koje se ne mogu puniti ne smiju se puniti. Rizik od eksplozije! Ne stavljajte akumulatorske baterije umjesto baterija jer imaju znatno niži napon i učinkovitost. • Ne zavarivajte niti lemíte direktno na bateriju. • Neiskorištene baterije čuvajte u originalnom pakiranju, daleko od metalnih predmeta. Ne mješajte baterije koje su već otpakirane.



Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djece!



Može se koristiti samo u suhim okolnostima i zatvorenim prostorijama!



Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korištenji ih uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije.

• Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovine Vi štíte Vaše okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

**NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKKUMULATORA** Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

Uvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • [www.zed.hr](http://www.zed.hr)  
Uvoznik za BIH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • [www.digitalis.ba](http://www.digitalis.ba) • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska